Universitat de Lleida

GUIA DOCENT

LITERATURE AND CINEMA IN ENGLISH

Coordinació: SANTAULARIA CAPDEVILA, MARIA ISABEL

Any acadèmic 2018-19

Informació general de l'assignatura

<table>
<tr><td>Denominació</td><td>LITERATURE AND CINEMA IN ENGLISH</td></tr>
<tr><td>Codi</td><td>101289</td></tr>
<tr><td>Semestre d'impartició</td><td>2N Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA</td></tr>
<tr><td>Caràcter</td><td>
<table>
<tr><th>Grau/Màster</th><th>Curs</th><th>Caràcter</th><th>Modalitat</th></tr>
<tr><td>Grau en Estudis Anglesos (R 2016)</td><td>2</td><td>OPTATIVA</td><td>Presencial</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>Nombre de crèdits assignatura (ECTS)</td><td>6</td></tr>
<tr><td>Tipus d'activitat, crèdits i grups</td><td>
<table>
<tr><th>Tipus d'activitat</th><th>PRAULA</th><th>TEORIA</th></tr>
<tr><td>Nombre de crèdits</td><td>2</td><td>4</td></tr>
<tr><td>Nombre de grups</td><td>1</td><td>1</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>Coordinació</td><td>SANTAULARIA CAPDEVILA, MARIA ISABEL</td></tr>
<tr><td>Departament/s</td><td>ANGLÈS I LINGÜÍSTICA</td></tr>
<tr><td>Informació important sobre tractament de dades</td><td>Consulteu aquest enllaç per a més informació.</td></tr>
</table>

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
GUARDIOLA PASTOR, MARÍA INÉS	aguardiola@dal.udl.cat	3	
SANTAULARIA CAPDEVILA, MARIA ISABEL	isantaularia@dal.udl.cat	3	

Informació complementària de l'assignatura

Objectius acadèmics de l'assignatura

En el transcurs de l'assignatura, no només estudiarem la naturalesa i característiques de les adaptacions cinematogràfiques i televisives de textos literaris, sinó que també analitzarem alguns exemples literaris importants que s'han adaptat pel cine o la televisió. Per tant, estudiarem els textos escollits com a textos literaris (el seus contexts, característiques, temes i/o valor literari) i també els punts forts i els punts febles de les seves adaptacions, tant en relació a l'obra literària com individualment com a textos visuals. Els textos literaris escollits s'han seleccionat tenint en compte el seu estatus com a clàssics de la literatura però també com a textos que han assolit un cert èxit comercial gràcies a les seves adaptacions.

Competències

Competències generals /General competences:

- CG4 Aplicar els principis i implicacions de l'ètica acadèmica i professional al treball acadèmic.
- CG4 Apply the principles and implications of academic and professional ethics to academic work.
- CG9 Demostrar motivació per la qualitat i el rigor.
- CG9 Demonstrate motivation for quality and diligence.
- CG 13 Aplicar els coneixements teòrics a la pràctica.
- CG13 Apply theoretical frameworks to case studies.

Competenciasespecíficas / Specific competences:

- CE10 Analitzar els principals textos, gèneres i moviments literaris en llengua anglesa.
- CE10 Analyse the main texts, genres and literary movements in English.
- CE11 Analitzar la projecció i popularització de la literatura anglesa a través del cinema i els mitjans de comunicació de masses.
- CE11 Analyse the projection and popularization of English literature through film and the mass media.
- CE14 Analitzar la interacció entre història i societat i la producció cultural en llengua anglesa.
- CE14 Analyse the interaction between history and society and cultural products in English.

Continguts fonamentals de l'assignatura

UNIT 1: Interactions literature and film: Film adaptations of literary texts.

UNIT 2: A contemporary children's classic: J.K. Rowling's *Harry Potter and the Philosopher's Stone* and its movie adaptation.Discussion of **Worksheet 1**. Compulsory texts for the unit:

- Rowling, J.K. *Harry Potter and the Philosopher's Stone*. London: Bloomsbury, 1997. (Novel)
- *Harry Potter and the Philosopher's Stone*(Chris Columbus, 2001). (Film)

UNIT 3: A 19th-century popular classic: Jane Austen's *Pride and Prejudice*and its after-life in visual texts.Discussion of **Worksheet 2**. Compulsory texts for the unit:

- Austen, Jane. (1813)*Pride and Prejudice*. London: Penguin, 1972. (Novel).
- *Pride and Prejudice* (BBC 1995). (Mini series)

UNIT 4: A transgressive fairy tale and its movie adaptation. Discussion of **Worksheet 3**. Compulsory texts for the unit:

- Perrault, Charles. "Little Red Riding Hood" (1697). (Fairy tale)
- Grimm, Jacob and Wilhelm Grimm. "Little Red Cap" (1812). (Fairy tale)
- Carter, Angela. "The Company of Wolves". (Short story)
- *The Company of Wolves* (Neil Jordan, 1984). (Film)
- *Hard Candy* (David Slade, 2005). (Film, selected clips only).

UNIT 5: Rites of passage: Lewis Carroll's *Alice's Adventures in Wonderland* and its movie adaptation.Discussion of **Worksheet 4**. Compulsory texts for the unit:

- Carroll, Lewis. (1865) *Alice's Adventures in Wonderland and Through the Looking Glass and What Alice Found There*. New York: Macmillan Collector's Library (Novel).
- *Alice in Wonderland* (Tim Burton, 2010). (Film)
- *Alice Through the Looking Glass (Tim Burton, 2016).* (Film)

UNIT 6: Gender and Sexuality in the American Western. Discussion of **Worksheet 5**. Compulsory texts for the unit:

- Cunningham, John M. *"The Tin Star" (Short Story)*
- *High Noon* (Fred Zinnemann, 1952). (Film)
- Prouxl, Anne. "Brokeback Mountain". (Short Story)
- *Brokeback Mountain.* (Ang Lee, 2005). (Film)

Eixos metodològics de l'assignatura

Per tal d'assolir els objectius de l'assignatura, el curs està dividit en:

CLASSES MAGISTRALS que es dedicaran a introduir la teoria de l'adaptació cinematogràfica i televisiva de textos literaris i les obres de literatura primàries que s'utilitzen en les diferents unitats.

SEMINARIS que es dedicaran a discutir les adaptacions cinematogràfiques i televisives dels textos literaris seleccionats.

El valor literari i comercial dels textos seleccionats es combinarà amb teoria de l'adaptació per tal d'entendre les diferents naturaleses dels textos escrits i visuals. S'utilitzaran fulls de treball per tal de ser discutits i debatuts a classe i estaran dissenyats per tal de desenvolupar els objectius formatius i professionals del grau, sobre tot: la comunicació interpersonal i la recerca en estudis anglesos.

Pla de desenvolupament de l'assignatura

	DILLUNS	DIMARTS
	11 Febrer	**12 Febrer**

Unit 1 (adaptations)	**18 Febrer**	**19 Febrer**
PE1 (exam)		
Unit 2 (Harry Potter)	**25 Febrer**	**26 Febrer**
	4 Març	**5 Març**
	11 Març	**12 Març**
Unit 3 (*Pride and Prejudice*)	**18 Març**	**19 Març**
	25 Març	**26 Març**
	1 Abril	**2 Abril**
Unit 4 (Angela Carter)	**8 Abril**	**9 Abril**
	22 Abril	
PE2 (exam)		
Unit 5 (Alice)		**23 Abril**
	29 Abril	**30 Abril**
	6 Maig	**7 Maig**
	13 Maig	**14 Maig**
Unit 6 (Western)	**20 Maig**	**21 Maig**
	27 Maig	**28 Maig**
	3 Juny	**4 Juny**
PE3 (exam) and AP1 (written assignment)		

Sistema d'avaluació

INFORMACIÓ GENERAL:

- L'avaluació és continuada. Els estudiants que combinin els seus estudis amb una feina a temps complert tenen dret a demanar avaluació alternativa en un termini de 5 dies des del començament del semestre. Per més informació, envieu un correu electrònic a academic@lletres.udl.cat o adreceu-vos a la Secretaria de la Facultat de Lletres.
- Per tal de tenir dret a l'avaluació continuada, s'han de fer totes les activitats. Si no s'entrega alguna de les activitats o no es fa algun dels exàmens o tests, no es tindrà dret a l'avaluació continuada i la nota final de l'assignatura serà NP.
- L'assistència és obligatòria.
- No s'acceptaran activitats després de la data límit d'entrega. Si s'entreguen després de la data límit, la nota per aquesta activitat serà 0.
- Es tindrà en compte el llenguatge en totes les activitats d'avaluació. Els examens que no tinguin el nivell de llengua requerit poden ser suspesos. Pel treball escrit, es penalitzarà fins 2 punts per faltes de llengua.
- Els estudiants han de llegir o mirar els textos obligatoris abans de les sessions corresponents.
- Tots els fulls de treball es donaran abans de les sessions pertinents i s'han de preparar abans de ser discutits a classe.
- La coordinadora del curs es reserva el dret a introduir material adicional o alternatiu si es considera oportú i a modificar el programa si es creu necessari.

RESUM D'ACTIVITATS D'AVALUACIÓ:

PE1: Exam	17%	After the unit has been complete on a Wednesday.
PE2: Exam	28%	After the units have been complete on a Wednesday.
PE3: Exam	28%	Date to be determined.
AP1: Written assignment	17%	Date to be determined.
ATTENDANCE AND PARTICIPATION	10 %	

TREBALL ESCRIT (ASSAIG BREU):

	COMPULSORY TEXTS	**TOPIC**
AP1 **Choose <u>one</u> of the following texts and write an essay on the topic provided.**	Du Maurier, Daphne. (1952) "The Birds". *The Birds* (Alfred Hitchcock, 1963).	Reflect on how the author generates unease in the short story and discuss whether Alfred Hitchcock's adaptation is more or less effective than the story.
	Niles, Steve & Templesmith, Ben. 30 Days of Night. 30 Days of Night. (David Slade, 2007)	Discuss the different techniques that have been used to adapt the graphic novel into the film. Reflect on how the changes in the relationship between Stella and Eben and their roles as female/male heroes (gender representation) contribute to provide a better or worse adaptation of the text.

INSTRUCCIONS PEL TREBALL:

Per a la realització del projecte heu de tenir en compte el següent:

- Llargada mínima 1000 paraules. Llargada màxima 1500 paraules.
- Tipus de lletra: Times New Roman 12 / Arial 11 / Calibri 11.
- Els treballs haurien de tenir un títol original.
- Els treballs haurien d'estar dividits en introducció, desenvolupament i conclusió. La introducció ha d'incloure els punts principals. Ha d'indicar de quina manera tractareu el tema, el qual serà desenvolupat als següents apartats.
- Els treballs han d'incloure cites de les fonts primàries (un mínim de dues; cap cita hauria de ser superior a 100 paraules). La manca de cites de fonts primàries i el format incorrecte de les referències de les mateixes es penalitzaran.
- Haurieu de llegir al menys dos textos de crítica (fonts externes o secundàries) i incloure al menys una cita de cadascuna de les fonts utilitzades. Viquipèdia, comentaris de fans i diccionaris no són fonts externes acceptables. L'absència de cites de fonts externes es penalitzarà.
- El final del treball hauria d'incloure bibliografia amb textos consultats. La falta de bibliografia i una citació incorrecta de bibliografia/ filmografia implicarà penalització.
- El plagi no està permès. Els treballs on hi hagi material plagiat (ni que sigui parcialment) seran automàticament suspesos (0).
- Es penjarà una rúbrica (guia de qualificació) a SAKAI.

Bibliografia i recursos d'informació

Cardwell, Sarah. *Adaptation Revisited: Television and the Classic Novel*. Manchester and New York: Manchester University Press, 2002.

Cartmell, Deborah and Imelda Whelehan, eds. *Adaptations: From Text to Screen / Screen to Text*. London and New York: Routledge, 1999.

De Felipe, Fernando e Iván Gómez. *Adaptación*. Barcelona: Trípodos, 2008.

Geraghty, Christine. *Now a Major Motion Picture: Film Adaptations of Literature and Drama*. Plymouth: Rowman and Littlefield, 2008.

Giddins, Robert, ed. *The Classic Novel: From Page to Screen*. Manchester and New York: Manchester University Press, 2000.

Golden, John. *Reading in the Dark: Using Film As a Tool in the English Classroom*. Urbana: National Council of Teachers of English, 2001.

Hutcheon, Linda. *A Theory of Adaptation*. New York and London: Routledge, 2006.

McCabe, Colin, Kathleen Murray and Rich Warner, eds. *True to the Spirit: Film Adaptation and the Question of Fidelity*. New York and Oxford: Oxford University Press, 2011.

Peña-Ardid, Carmen. *Literatura y cine: Una aproximación comparativa*. Madrid: Cátedra, 2009.

Sanders, Julie. *Adaptation and Appropriation*. London and New York: Routledge, 2006.

Stam, Robert and Alessandra Raengo, eds. *Literature and Film: A Guide to the Theory and Practice of Film Adaptation*. London: Blackwell, 2003.